

Power Windows
Leve-glace Electrique
Elektrische Fensterheber
Elevallunas Electricos
Máquina De Vidro Elétrico
Elektrische Raamheffers
Alzacristalli Elettrici

2 doors, front doors (4d), 2 portes, portes avant (4p), 2 türen, vordere türen (4t), 2
puertas, puertas anteriores (4p), 2 portas, portas dianteiras (4p), 2 deuren, voorportieren

CE    12V.

DOGA

101985-101986

Pour / For

Fiat Doblò "263" (11/2009>)

V. Comm. - Solo per sostituzione alzacristalli con motori originali a 2 contatti / Only for replacement of window regulators with original motor with 2 pins connectors / Solo para sustitución elevallunas con motor original con 2 conectores

LH no comfort
RH no comfort

Opel Vauxhall Combo X12 (2/2012>)

V. Comm. - Solo per sostituzione alzacristalli con motori originali a 2 contatti / Only for replacement of window regulators with original motor with 2 pins connectors / Solo para sustitución elevallunas con motor original con 2 conectores

RH no comfort>

Opel Vauxhall Combo Tour (2/2012>)

Solo per sostituzione alzacristalli con motori originali a 2 contatti / Only for replacement of window regulators with original motor with 2 pins connectors / Solo para sustitución elevallunas con motor original con 2 conectores

RH no comfort



POWER WINDOW LEFT
ALZACRISTALLI ELETTRICO SX

left door - portière gauche - linke tür - puerta lado izquierdo - porta esquerda - linkerportier - porta lato sinistro

THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.

CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.

DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.

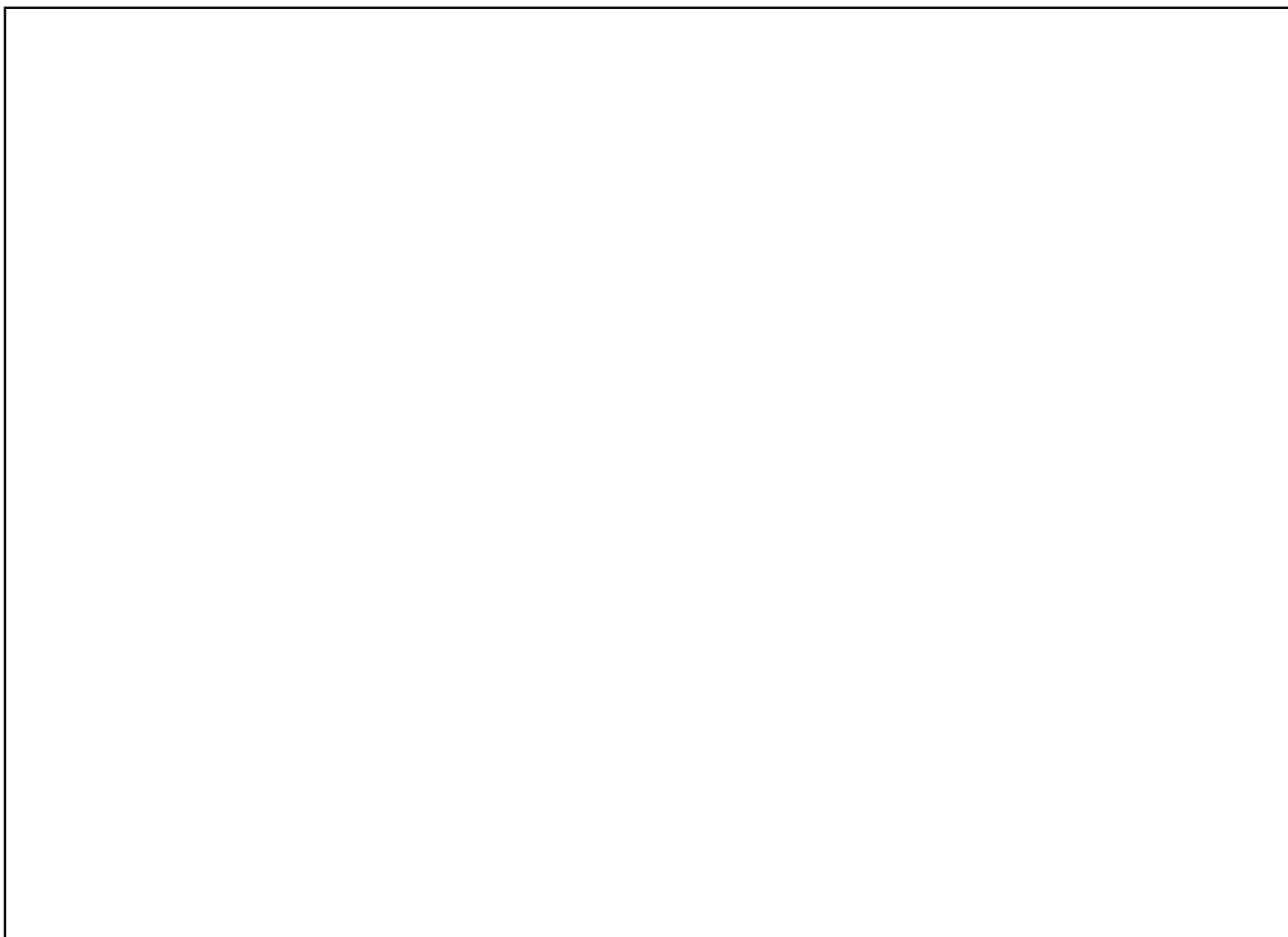
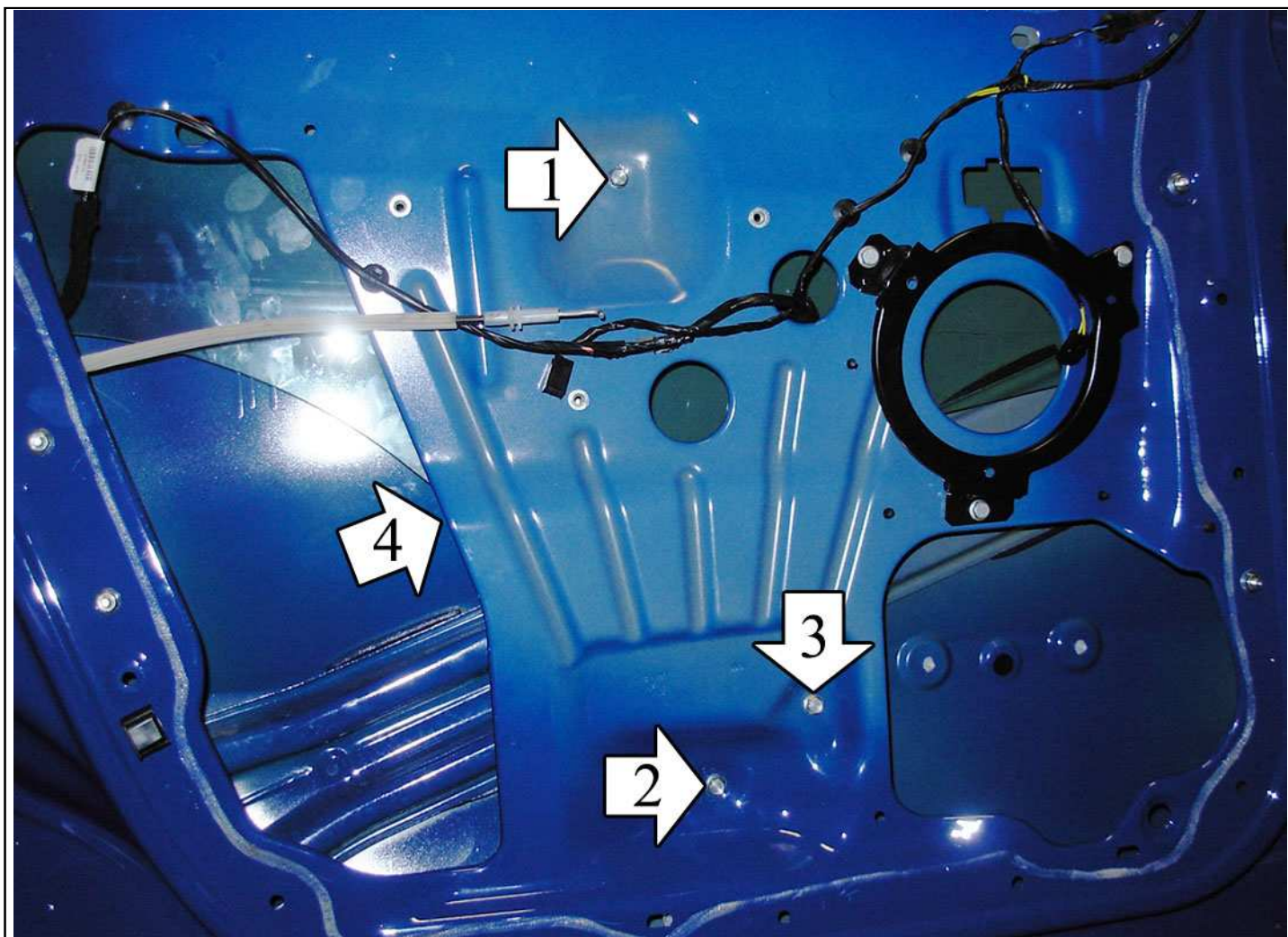
ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.

ESTAS INSTRUÇÕES VALEM TANTO PARA O LADO ESQUERDO QUANTO PARA O DIREITO.

LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.



ORIGINAL POWER WINDOW LEFT
ALZACRISTALLI ELETTRICO ORIGINALE SX



ENGLISH**THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.**

- A) Remove door trim and window regulator. Remove original felt attached to window by the door frame hole.
- B) Insert the electric window regulator into the door and secure it into the holes at positions 1, 2 and 3.
- C) Secure the window at position 4.
- D) Wire as per wiring diagram.
- E) Check correct window operation before re-fitting door trim.
- F) For the replacement of the spare-part, in case the motor connector is not compatible with the original one, make the wiring connection with the cable supplied.

FRANÇAIS**CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.**

- A) Démonter le leve-vitre. Enlever le feutre d'origine a proximite du trou.
- B) Insérer le leve-vitre électrique et le fixer sur les points 1, 2 et 3.
- C) Fixer la vitre sur les point 4.
- D) Effectuer le liaisons électriques.
- E) Vérifier le bon fonctionnement de la vitre avant de remonter le panneau.
- F) Pour le remplacement du piece detache, quand le connecteur du moteur n'est pas compatible avec le connecteur d'origine, effectuer les liaisons électriques avec le cable fourni.

DEUTSCH**DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.**

- A) Demontieren Sie die Türverkleidung und bauen Sie den Fensterhebermechanismus aus. Nehmen Sie den Original-Filz am Fenster geklebt neben dem Loch weg.
- B) Bauen Sie den elektrischen Fensterheber ein und befestigen Sie ihn an den Punkten 1, 2 und 3.
- C) Befestigen Sie das Fenster an den Punkt 4.
- D) Verlegen Sie die elektrische Verkabelung.
- E) Vor der endgültigen Fertigstellung überprüfen Sie die einwandfreie Funktion des elektrischen Fensterhebers.
- F) Um den Ersatzteil zu ersetzen, wenn der Motor-Verbinder nicht kompatibel mit den Original-Verbinder ist, verlegen sie die elektrische Verkabelung mit dem beigelegten Kabel.

ESPAÑOL**ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.**

- A) Desmontar el elevavinas. Remover el fieltro original pegado en el vidrio cerca del hueco.
- B) Introducir el elevavinas eléctrico y sujetarlo con los tornillos 1, 2 y 3.
- C) Fijar el cristal en el punto 4.
- D) Efectuar las conexiones eléctricas.
- E) Verificar el funcionamiento del cristal antes de volver a montar el panel de la puerta.
- F) Para la substitucion del repuesto, caso que el conector del motor no es compatible con el conector original, hacer las conexiones electricas con el cable del kit.

PORTUGUÊS**ESTAS INSTRUÇÕES VALEM TANTO PARA O LADO ESQUERDO QUANTO PARA O DIREITO.**

- A) Desmontar a máquina de vidro. Remover o feltro original que foi colado ao vidro, próximo ao furo.
- B) Introduzir a máquina de vidro elétrico na porta e fixá-la nos pontos nº 1, 2 e 3.
- C) Fixar o vidro no ponto nº 4.
- D) Efetuar as ligações elétricas.
- E) Verificar o funcionamento dos vidros antes de montar o painel na porta.
- F) Para a substituição da peça de reposição, caso o conector do motor não for compatível com o conector original, efetuar a ligação elétrica utilizando o cabo fornecido.

ITALIANO**LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.**

- A) Smontare l'alzacristalli. Rimuovere il feltro originale attaccato sul vetro in prossimità del foro.
- B) Introdurre l'alzacristalli elettrico in portiera e fissarlo nei punti nº 1, 2 e 3.
- C) Fissare il vetro nel punto nº 4.
- D) Effettuare i collegamenti elettrici.
- E) Controllare il funzionamento dei cristalli prima di rimontare il pannello portiera.
- F) Per la sostituzione del ricambio, nel caso il connettore motore non fosse compatibile con il connettore originale, effettuare il collegamento elettrico mediante il cavo in dotazione.